

Gerhard von Holt

- Heizung
- Elektro
- Sanitär
- Klempnerei



21683 Stade-Bützfeth
Obstmarschenweg 349
Telefon 0 41 46/364
Telefax 0 4146/1680
Internet: www.gerhardvonholt.de
eMail: info@gerhardvonholt.de

Bützflether Handball Blatt



Sonnabend, 01.10.2011

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 4 / Jg. 14

Heimspiele in Bützfleth

Sonntag, 02.10.2011

- 10:00 weibl. Jgd. D
wJD 2 : TSV Bremervörde
11:15 weibl. Jgd. D
wJD 1 : TuS Zeven
12:30 weibl. Jgd. C
wJC 2 : VfL Stade 3
14:15 männl. Jgd. C Landesliga
mJC : TuS Harsefeld
16:00 Männer Kreisklasse 1
3. Herren : TuS Zeven 2

Samstag, 08.10.2011

- 14:15 weibl. Jgd. E
wJE2 : MTV Wisch aK
15:30 weibl. Jgd. D
wJD 2 : VfL Horneburg
17:00 weibl. Jgd. B Oberliga
wJB : HG Jever/Schortens
19:00 Oberliga Männer
1. Herren : HG Jever/Schortens



Das nächste
Handball Blatt
erscheint am
15.10.2011



Sportlerehrung der Gemeinde Drochtersen. Mitten drin Vertreter unserer mJE1 und mJD1, die in der vergangenen Saison beide Kreismeister wurden.

Zwei Lokalderbys

1. Herren und 1. Damen messen sich mit Teams aus Fredenbeck und Bremervörde

Es steht ein langes Handballwochenende ins Haus mit Spielen von Samstag bis Montag und zwei interessanten Lokalderbys. Am Samstag hat unsere 1. Herren die Vertretung von Fredenbeck 2 zu Gast in der Drochterser Halle. Neben der Nachbarschafts rivalität sorgt die sportliche Situation für Bissant. Beide Mannschaften ha-

ben das Ziel „Klassenerhalt“ ausgegeben. Die Punkte aus solch einem Heimspiel wollen unsere Herren auf jeden Fall ihrem Konto gut schreiben. Dasselbe gilt auch gleich für ihr Spiel eine Woche später, am 08. Oktober in Bützfleth gegen das Team der HG Jever/Schortens. Heimspielzeit ist nun endlich auch für unsere 1. Damen an-

gebrochen. Am 03. Oktober ist Feiertag und da soll auch aus sportlichen Gründen gejubelt werden nämlich nach einem Sieg über die Mannschaft aus Bremervörde. Wie bei den Herren folgt dann auch gleich das nächste Heimspiel am folgenden Wochenende. Die nächsten beiden Punkte sind auch dort machbar.



Optimale Lösungen

NDB – eine starke Unternehmensgruppe an den Standorten Stade, Schwerin, Berlin und Malmö. Seit Jahrzehnten sind wir auf vielen Feldern der Bauausführung und der Elektrotechnik zu Hause.

Kompetente Planung und fachgerechte Installation – alles aus einer Hand!



NDB TECHNISCHE SYSTEME

Robert-Bosch-Str. 11 · 21684 Stade
Tel.: 04141 523-01 · Fax: 04141 53599-0
E-Mail: info@ndb.de

LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

www.ndb.de

Klimaneutrales Erdgas Zeit zum Handeln

Gestalten Sie Ihren Energiebedarf effizienter und neutralisieren Sie die CO₂-Emissionen.

Für einen geringen Mehrpreis im Vergleich zum herkömmlichen Stadelgas können Sie einen großen Beitrag zum Klimaschutz leisten.

StadeErdgas_{klima}

Ein einfacher und günstiger Beitrag zum Klimaschutz.

 **Stadtwerke Stade**
Ihr Energiebündel vor Ort



Info: (04141) 404 - 400
www.stadtwerke-stade.de



 **LINDEMANN**
WIR BAUEN ZUKUNFT

Metallbauten – schön und praktisch.

Wir verwirklichen auch ausgefallene Ideen. Kostengünstig in eigener Fertigung und solide montiert von eigenen Mitarbeitern.

- Balkone
- Treppen und Geländer
- Überdachungen
- Reparatur und Nachbau
- Tore und Zäune
- Carports



J. Lindemann GmbH & Co. KG | Stade & Hamburg | Tel. 04141 526-0
metall@lindemann-gruppe.de | www.lindemann-gruppe.de

Qualität für mehr als 100 Jahre: Hochbau | Einfamilienhausbau
Metallbau | Fenster & Türen | Immobilien & Grundstücke

UNSERE QUELLE FÜR SAUBERES WASSER

Wasserknappheit, höhere Bevölkerungsdichte und Klimawandel bedrohen weltweit die Wasserressourcen.

DIE LÖSUNG FÜR SAUBERES WASSER LIEGT IM WUNDER DER CHEMIE.

Nur einige unserer Beiträge:

Technologien für kostengünstige Entsalzungsanlagen, Wasseraufbereitung und -rückgewinnung sowie kreative Wege, um Wasser in unseren Werken effizient zu nutzen.



Internationales Jahr der
CHEMIE
2011

ENGAGIERTER PARTNER FÜR DAS INTERNATIONALE JAHR DER CHEMIE 2011

* Marke von The Dow Chemical Company ("Dow") oder verbundenen Unternehmen von Dow



Brückenjahr in eigener Regie

Kita und Grundschule führen erfolgreiches Einschulungsprojekt fort

In Niedersachsen wurde seit 2007 im Rahmen des Modellvorhabens „Brückenjahr“ erprobt, wie Fachkräfte aus Kindergarten und Grundschule die Kinder im letzten Jahr vor der Einschulung („Brückenjahr“) gemeinsam auf den Übergang in die Grundschule vorbereiten und ihnen die für den Schulstart notwendigen Kompetenzen vermitteln können.

Die Kita Bützfleth und die Grundschule Bützfleth haben an diesem Pilotprojekt als einzige Grundschule in Stade seit 2007 teilgenommen. Leider ist dieses Projekt trotz des von allen Beteiligten bestätigten großen Erfolgs ausgelaufen. So werden den Kitas und Grundschulen keine zusätzlichen Personal- und Lehrerstunden mehr zur Verfügung gestellt

Um so erfreulicher ist es, dass das Projekt in



Das Foto zeigt den Gang der Kinder über die Brücke von der Kita zur Schule am 13.09.2011 anlässlich der ersten Brückenjahrstunde.

Bützfleth in abgespeckter Form weitergeführt wird und zwar mit 14-tägigem Schulbesuch. Das heißt alle 2 Wochen kommen die Kita-Kinder, die 2012 eingeschult werden, mit ihren Erzieherinnen zur Schule, um dort nicht nur die zukünftige Schule vorab kennenzulernen, sondern auch erste Kompetenzen für ihren zukünftigen Unterricht zu erwerben. Die Vergangenheit hat gezeigt, dass die Kinder durch das Brückenjahr wesentlich besser auf ihr zukünftiges Schulleben vorbereitet werden.

Zukünftig findet 14-tägig am Dienstag im Wechsel das Angebot für die Kita-Kinder und die gemeinsame Vorbereitung der Erzieherinnen und Lehrkräfte statt. Kita und Schule müssen leider diese Stunden aus ihrem allgemeinen Stundenpool nehmen.

(Bericht: K. v. Schassen)

Straßenreparaturen

In der Ortsratssitzung vom vergangenen Mittwoch beschloss der Ortsrat mehrere Straßenreparaturen. Die Deichstraße zwischen Obstmarschenweg und Kreueler Weg weist viele kleine Risse auf, die zum Teil schon aufgebrochen sind. Auch der innerörtliche Teil des Kreueler Wegs soll repariert und die Gullideckel abgepasst werden. In beiden Fällen wird eine Dünnschicht im Kalteinbau aufgetragen. Die Maßnahmen werden noch vor dem Wintereinbruch durchgeführt und kosten 30.000 Euro bzw. 7.000 Euro. Die Lebensdauer der Reparaturen wird etwa 5-7 Jahre betragen, dann treten die Schäden erneut auf. Die eigentliche Ursache für die Straßenschäden liegt in der nicht mehr ausreichenden Tragfähigkeit des gesamten Straßenkörpers. Eine grundlegende Sanierung würde ein Vielfaches der einfachen Reparatur verschlingen (ca. 600.000 Euro). Für eine kleinere Reparatur der Moorchaussee bei Hartlef's Gasthof werden 1650 Euro veranschlagt.

Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
01.10.	14:00	Gewerbeschau Bützfleth	Attraktives Bützfleth	Bützfleth
02.10.	10:00	Erntedankgottesdienst	Kirchengemeinde	Kirche
02.10.	10:00	Handballheimspieltag	HSG BüDro	Sportzentrum
02.10.	11:00	Gewerbeschau Bützfleth	Attraktives Bützfleth	Bützfleth
02.10.	12:00	Verkaufsoffener Sonntag	Attraktives Bützfleth	Bützfleth
08.10.	14:15	Handballheimspieltag	HSG BüDro	Sportzentrum
08.10.	14:30	Kinderdisco Ernteball	Löschgruppe B'moor	Hartlef's Gasthof B'moor
08.10.	20:00	Feuerwehr- u. Ernteball	Löschgruppe B'moor	Hartlef's Gasthof B'moor
15.10.	09:00	Boßeln	Bürgerverein	Treffen: AOS-Anleger
19.10.	13:00	AOS Werksführung	Bürgerverein	AOS
29.10.	08:30	Kleidersammlung	DRK-OV-Bützfleth	Gesamte Ortschaft
29.10.	19:00	Handballheimspieltag	HSG BüDro	Sportzentrum
30.10.	13:00	Handballheimspieltag	HSG BüDro	Sportzentrum
02.11.	16:00	Blutspenden (bis 20:00 Uhr)	DRK-OV-Bützfleth	DGH

E neukauf

EDEKA

...einfach gut einkaufen
Bützfleth · Obstmarschenweg 297

Öffnungszeiten: Mo - Fr 8:00 - 19:30 • Sa 7:30 - 18:00 • Tel.: 0 41 46 - 51 10

- Gardinen
- Polsterei
- Textile Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Autosattlerei

Rohne Decoration

Deichstraße 2
21683 Stade-Bützfleth
Telefon 0 41 46 - 3 02
www.Rohne-Decoration.de

Rohne Decoration

Der Nachwuchs übernimmt Verantwortung

Die 1.Damen startet mit einem sehr kleinen Kader von elf Spielerinnen in die Saison 2011/12. Da zum Kader aber ein Überangebot von vier Torhüterinnen gehört, ist die Zahl der lediglich sieben Feldspielerinnen sehr gering, so dass die Mannschaft regelmäßig durch Spielerinnen der weiblichen A-Jugend verstärkt wird. Dies betrifft vor allem die Mädchen des älteren A-Jugendjahrgangs, wobei auch die jüngeren hin und wieder schon bei den Erwachsenen reinschnuppern werden. Da beide Mannschaften zweimal wöchentlich gemeinsam trainieren, ist der Einsatz der Jugendlichen relativ reibungslos möglich.

Nachdem unsere Damen in der Vorsaison einen starken vierten Platz belegen, könnte man nun



oben v. l.: Anna Oltmann (wJA), Bettina Kühlcke und Paula Brandt (wJA); stehend: Kerstin Schneider, Büsra Ersoy, Jessica Abraham (wJA), Julia von der Reith, Julia Michaelsen (wJA), Melanie Kühlcke, Anne Rusch; kniend: Jennifer Haack, Sarah von Holt, Karina Patjens; es fehlen: Grit Meyer, Natalie Dell

höhere Ziele erwarten. Aufgrund der personellen Situation liegt das Ziel der Mannschaft jedoch darin, möglichst schnell ein Polster zu Abstiegsplätzen aufzubauen, dabei aber auch immer ein Augenmerk auf die Weiterentwicklung der jungen Spielerinnen zu legen. Bereits im ersten Spiel gegen ein teils Oberligaerfahrene Mannschaft aus Oyten konnten unsere Damen Langezeit Paroli bieten, ehe mit schwindenden Kräften in der Schlussphase auch die Punkte schwanden. Dabei zeigten gerade die Jüngeren teils starke Leistungen, so avancierte die gerade erst in die Damen aufgerückte Julia von der Reith mit 9 Treffern

zur besten Torschützin. Ebenso positiv wusste auch die erst dem jüngeren A-Jugendjahrgang angehörende Rebecca Ney in ihrem ersten Auftritt im Seniorenbereich zu gefallen. Die Niederlage gegen die 3.Mannschaft des TV Oyten konnte dies aber nicht verhindern.

Im zweiten Spiel beim TSV Bassum lief es dann besser. Nach einer schnellen Führung gewann die Mannschaft an Sicherheit. Lediglich die Chancenauswertung ließ noch zu Wünschen übrig. So entwickelte sich ein enges Spiel, dass unsere Damen vor allem aufgrund der starken Paraden unserer Torhüterin Jennifer Haack für sich entscheiden konnte.

Nach den ersten zwei Auswärtsspielen zu Saisonbeginn folgen nun zwei Heimspiele in der Sporthalle Drochtersen. Die Mannschaft aus Bremervörde wird als eher unangenehmer Gegner eingeschätzt. Woltmershausen konnte bisher noch nicht punkten. Unsere Damen wollen vor heimischen Publikum mit schnellem Spiel einen attraktiven Handball bieten und die Punkte natürlich in den eigenen Reihen halten. (Bericht: O. Bunge)

Heimspielgegner der 1. Damen

03.10.	15:00*	Bremervrd.
09.10.	13:00*	Woltmershshn.
30.10.	13:00	Bremen-Walle
20.11.	17:00	Schwanewede
11.12.	17:00	Sulingen
22.01.	13:00	Oyten 3
05.02.	17:00*	Bassum
19.02.	14:00*	Leher TS
25.02.	18:30	Twistringen
15.04.	14:00	Altenwalde
28.04.	18:00*	Findorff Br.

* Spiele in Drochtersen

Heimspiele in Drochtersen

Samstag, 01.10.2011

19:00 1. Herren : Fredenbeck 2

Montag, 03.10.2011

13:00 4. Herren : Stade 3 (Pokal)

15:00 1. Damen : Bremervrd.

17:00 wJC LL : Intschede

Sonntag, 09.10.2011

09:00 wJE 1 : Harsefeld

10:15 mJE : Fredenbeck

11:30 wJD 1 : Harsefeld

13:00 1. Damen : Woltmershshn

15:00 mJB : Wilhelmshaven

16:45 3. Herren : Wisch 2

18:30 2. Herren : Fredenbeck 5

Auswärtsspiele

Sa., 01.10.2011

12:30 Sittensen : mJD 1

So., 02.10.2011

10:30 Bremervörde 2 : mJD 2

11:30 Beckdorf : wJE 1

12:30 Oldenburg : wJB OL

12:30 Himmelpforten : mJE

13:00 Zeven : wJA 2

14:30 Bremen-Walle : wJA LL

15:30 Hastedt : mJB OL

17:00 Mulsum : 2. Damen

17:00 Wisch aK : wJE 2

Sa., 08.10.2011

14:00 Fredenbeck 2 : mJA LL

17:30 Gnarrenburg/B. : wJA 2

So., 09.10.2011

12:00 Bremervörde : wJC 2

13:00 Bremen-Ost : mJC LL

15:15 Scheeßel : wJC LL

15:00 Zeven : mJD 1

15:00 Mulsum : 4. Herren

17:00 TV Scheeßel : wJA LL



Ernte- und Feuerwehrball

- 8. Oktober 2011
- Kinderdisco 14:30 Uhr
- Ball 20:00 Uhr
- Tanz und Spaß für jung und alt mit der Gruppe "Colorado"

Moorchaussee 129
21683 Stade-Bützflethermoor
Telefon 0 41 46 / 2 35
www.hartlefs-gasthof.de



Automobile • Nutzfahrzeuge
Ankauf • Verkauf • Finanzierung • Leasing

Dipl.-Ing. Selahattin Gürel
Glückstädter Straße 25
21682 Stade/Germany
Tel. 0049(0)4141-981651
E-Mail: info@guerel.de

Nächster doppelter Punktgewinn

Beckdorf : mJE 7 : 41
Auf die letzte Minute kamen Ole Ehlers und Christian Rusch in die Beckdorfer Halle und konnten nach zappeligen 10 Minuten auf der Auswechselbank endlich Tore für ihr Team werfen. Beide hatten am Morgen schon bei der mJD2 mitgespielt und hoch gewonnen. Patrick von Bergen war in bester Spiellaune. Er fing viele Beckdorfer Pässe ab und bediente seine Mitspieler mit vorbildlichen Anspielen. Die mitgereisten Eltern sahen ein sehr gutes Spiel ihrer Sprößlinge mit schönen Toren. Nick Dehde, Ole Ehlers und Christian Rusch schalteten am schnellsten von Abwehr auf Angriff um und liefen den Beckdorfer Gegenspielern ständig davon. Dem druckvollen Spiel mochte sich Fynn Schwarz nicht so recht anschließen, aber seine Spielübersicht und seine langen genauen Pässe waren sehenswert. Einmal allerdings entschied er sich für einen Alleingang über

das ganze Feld. Zwar suchte sein Blick ab der Mittellinie immer nach einem freistehenden Mitspieler, an den er den Ball hätte abspielen können, doch von der Auswechselbank kam der „Befehl zum Alleingang“. Fynn schloss mit einem tollen Winkeltor ab. Für Damian Prybyl, Lukas Dölling, Toke Bube, Ilkan Akcaglayan und Maxemilian Katz boten sich viele Torchancen leider konnten die „Helden“ nur sieben nutzen. Aber bei diesen Spielern ist eine persönliche Leistungsentwicklung festzustellen und darauf kommt es an. Unser Torwart Calvin Carr hatte an diesem Tag nur wenig zu halten, er zeichnete sich durch eine gute Spielübersicht aus und bediente seine schnellen Vorderleute mit genauen Pässen.

Es spielten: Calvin Carr (Tor), Ilkan Akcaglayan (1), Lukas Dölling (2), Damian Prybyl (3), Maxemilian Katz, Toke Bube (1), Christian Rusch (4), Patrik von Bergen (5), Fynn Schwarz (5), Ole Ehlers (10) und Nick Dehde (10)

Bericht: Sabine Bilzhaue

Gut für die Handballer-Seele

mJC LL : Grambke 25:25
Nach einer schnellen 4:0 Führung wussten die mJC in der Folgezeit die physisch stärkeren Grambker oftmals nicht am Torwurf zu hindern. Lediglich unsere starken Torhüter Pascal Meger und Tim Borchers konnten ein ums andere Mal mit guten Paraden glänzen. Zwischen den 5:5 und dem 10:10 verließ die Partie ausgeglichen. Kurz vor der Halbzeit setzte sich Grambke dann aber auf 14:11 ab. Auch zu Beginn der 2. HZ war Grambke weiterhin die dominierende Mannschaft und konnte den Vorsprung bis auf 20:15 ausbauen. Durch zeitwei-

se Umstellungen in der Abwehr auf eine noch offensivere Variante gelang es, ins Spiel zurück zu finden. Die Mannschaft zeigte Moral und erzielte kurz vor dem Schlusspfiff erstmalig wieder den Ausgleich zum 25:25 Endstand.

Auf dem Feld überzeugten neben den beiden Torhütern Niklas Kruse in der Abwehr und Lasse Wolfkühler, sowie Michael Martens und Jan Beckmann im Angriff.

Es spielten: P.Meger (Tor), T. Borchers (Tor), Gramckow, T. Wichern, M. Reusser, M. Martens, L. Wolfkühler (11), N. Kruse (3), M. Kahrs (5), J. Beckmann (5), J. Ehlers (1), P. Suhr, M. Hüttges

Startschwierigkeiten bei der mJD1

mJD 1 : Bremervörde 16:18
mJD 1 : Harsefeld 13:21
Die neuformierte Mannschaft rund um die beiden Spieler Ertugrul Adlim und Marcel Krämer aus der letztjährigen D1 musste sich gegen Bremervörde leider knapp geschlagen geben. In der ersten Halbzeit liefen die Jungs bereits schnell einem Rückstand hinterher, konnten aber zur Halbzeit ausgleichen. Die zweite Halbzeit verlief ähnlich. Auch hier stand es kurz vor dem Ende unentschieden. Entsprechend wild war die Endphase: nach einem Gegentor vergab man die Möglichkeit zum Ausgleich und Bremervörde konnte seinerseits noch einmal verwandeln. Trotz der Niederlage war das dennoch eine recht vielversprechende Vorstellung der Mannschaft.

Ganz anders ist allerdings die Niederlage gegen Harsefeld im zweiten Saisonspiel zu bewerten. Seltsam gehemmt agierte der Angriff, und in der Abwehr wurde nicht richtig zugepackt. Die Zuschauer sahen zunächst ein ausgeglichenes Spiel. Nach ca. 10 Minuten geriet unsere D1 nach mehreren Gegenstößen aber innerhalb weniger Minuten in größeren Rückstand. Da stand dann auch der sonst sehr aufmerksame Joris Viemann im Tor auf verlorenem Posten.

In der 2. Halbzeit wollte man durch mehr Bewegung im Angriff die Harsefelder stärker unter Druck setzen. Die guten Vorsätze wurden aber leider nicht in die Tat umgesetzt. Ru-

ben Plath und auch Ertugrul Adlim gelang zwar öfters der erfolgreiche Durchbruch zum Tor, aber damit allein ließ sich das Spiel nicht drehen. Im Gegenteil, die Gäste konnten ihren Vorsprung noch vergrößern.

Es spielten: Ertugrul Adlim, Jonas Bardenhagen, Thorben Ehlers, Jonathan Franke, Marcel Krämer, Ruben Plath, Moritz Reusser, Joris Viemann, Lars Wichern

Bericht:
A. Beckmann



es taten sich große Lücken in Abwehrverband auf, die dann zu Treffern führten. Und wenn es über die Mitte und die Halbpfeile nicht klappte, verwandelte Geestemünde über außen. Wäre unsere A-Jugend nicht so verschwenderisch mit ihren Chancen umgegangen, hätte man aber auch mit den 35 Gegentoren noch gewinnen können.

Es spielten: Marvin Rudolf (Tor), Janek Bahr (Tor), Peter Bächler, Tjorven Baumgartner, Malte Ehlers (2), Maxi Giede (2), Jannik Meyer (1), Ole Sorgenfrei (5), Kenneth von Holt (5), Kevin Wassermann (1), Leif Schmidt (3), Yannik Moje (13)



Werner Schneider KG

Elektrofachbetrieb - Gravurarbeiten

Gastroback Entsafter

gesund und fit jeden Tag, 100% Saft, Vitamine pur – die man auch schmeckt!

am 1. und 2. Oktober 2011 bei uns im Geschäft in der Vorführung zum Messepreis!

21683 Stade - Bützfleth

Flethweg 51 · Telefon 041 46/3 03 · Fax 041 46/3 41



Für alle, die mehr wollen.

So kann's weiter gehen

wJE 2 : wJE 1

Beim HSG-internen Kräfte-messer fiel das Endergebnis deutlicher aus, als das Geschehen auf dem Feld es nahe legten. Die E2 nutze ihre Chancen einfach zu schlecht, um die Mädels der E1 in Bedrängnis bringen zu können.

Harsefeld: wJE 2

10:13

Im nächsten Spiel steigerte sich die Mannschaft in Sachen

se war auf der Anzeige ein 6:6 zu sehen - also alles möglich. Aber Harsefeld erwischte den weitaus besseren Start in die 2. Halbzeit und erzielte 3 Treffer in Folge. So leicht gaben sich unsere Spielerinnen nicht geschlagen. Sie spielten danach eine aufmerksame Abwehr und hatten mit Julia Meyer eine tolle Torwartin. Harsefeld konnte nur noch einmal über einen glücklichen Treffer jubeln. Anders bei unserer Mannschaft. Man präsentierte sich als Team und wurde für das Durchhaltevermögen belohnt. Der Ball fand den Weg dorthin, wo er auch hin sollte - ins Tor und das gleich noch 7 Mal.

wJE 2 : Beckdorf

10:6

Erfolg ist die beste Motivation. Den Schwung aus dem Spiel gegen Harsefeld nahm die Mannschaft mit in diese Begegnung. E2-Trainerin Jennifer Haack war mit der 1. Halbzeit zufrieden. Nach dem Seitenwechsel brauchte ihr Team allerdings mehr als 10 Minuten, um wieder ordentlich in Fahrt zu kommen. Gegen einen stärkeren Gegner könnte so etwas ins Auge gehen. In diesem Fall reichten ein guter 1. Durchgang, eine ordentliche Schlussphase und eine verlässliche Torhüterin (Julia Meyer) für den Sieg. Im Vergleich zur letzten Saison hat die E2 viel dazu gelernt. (Bericht: Jennifer Haack)

Angriff.
Zur Pau-



Verflixte Auswärtsspiele

wJC LL : Stedingen

19:12

Die Gäste hatten eine bis auf die Außen relativ groß gewachsene Mannschaft. Tore aus dem Rückraum erzielten unsere Spielerinnen zunächst nur in Ausnahmefällen. Insgesamt tat sich unsere C1 im Angriff etwas schwer. Gute spielerische Ansätze waren durchaus zu erkennen, aber zu häufig fehlte der nötige Überblick, um erfolgversprechende Situationen druckvoll gestalten zu können. Das Trainerteam coachte lautstark von der Bank, aber das Spiel war trotz einer BüDro-Führung recht eng und so gab es in der 14. Spielminute beim 5:4 eine Auszeit. Es folgte dann zwar prompt Stedingens Ausgleich, aber danach kamen unsere Mädels immer besser in Tritt. Aufbauend auf einer soliden Abwehr ließen sie sich auch von aufkommender Hektik nicht verunsichern und bauten ihren Vorsprung bis zur Pause auf 10:6 aus.

Die gute Deckungsarbeit war auch im 2. Durchgang der Schlüssel zum Erfolg. Stedingen gingen mit fortschreitender Zeit einfach die Ideen aus, wie sie diesen Riegel knacken sollten. So rannten sie sich immer wieder kopflos in der BüDro-Abwehr fest. Dass sie keine richtige Klatsche einstecken mussten, verdankten sie ihrer Torfrau, die immer wieder ordentlich platzierte Würfe unserer Spielerinnen entschärfte. Außerdem provitierten die Gäste von der nicht überragenden

Chancenauswertung unserer Mannschaft. Allein 4 Strafwürfe wurden nicht genutzt.

Die Torschützinnen: Josephine Suhr 4, Celine Stadach 2, Yaren Baysal 3, Katharina Jens 6, Mariele Elsen 4

Schwanewede : wJC LL

17:13

Was für ein Spielbeginn! Nach 4 Minuten stand es 0:5. Schwanewede hatte jeden Angriff mit einem Treffer abgeschlossen, unsere Mädels dagegen die Pfosten warm geworfen und selbst 7-Meter vergeben. Diesmal zogen die Trainer den grünen Karton schon in der 5. Spielminute - zum Glück. Die Mannschaft fing sich, ließ sich nicht hängen, kämpfte und wurde mit dem 8:8 belohnt. Zum Aufatmen bestand aber leider kein Anlass, denn leider waren die Mädchen nicht in der Lage, den eingeschlagenen Weg konsequent weiter zu gehen. Es häuften sich einfache technische Fehler und das, was im Training erfolgreich abgespult wird, konnte die Mannschaft hier nicht auf dem Feld umsetzen.

Man könnte meinen, unsere wJC hat auswärts immer Heimweh nach den vertrauten heimischen Hallen. Eigentlich war Schwanewede eine Mannschaft auf „Augenhöhe“, die man auch in einem Auswärtsspiel hätte schlagen können. Es gab nach Aussage von Trainer Thomas v. d. Reith aber auch eine positive Entwicklung zu beobachten. Celine Stadach auf der Außenposition steigert sich von Spiel zu Spiel.

Eine gelungene Vorstellung unserer weibl. Jugend A 1

wJA LL : Bruchhausen

32:18 Mit der HSG Bruchhausen-Vilsen stellte sich eine Mannschaft vor, die genau wie unsere wJA jeweils zur Hälfte aus Spielerinnen des älteren und jüngeren Jahrgangs besteht. Doch bereits nach wenigen Minuten war klar, wer in dieser Partie die Oberhand behalten würde. Iska von Holten im Tor konnte etliche Bälle entschärfen und diese wurden über Gegenstöße von Rebecca Ney und Stefanie Horwege in Tore umgewandelt. Über 6:1 und 10:4 konnte man sich bereits zur Halbzeit vor-entscheidend auf 17:5 absetzen.

In der zweiten Halbzeit wurde dann viel ausprobiert und somit war das Spiel ein wenig zerfahrener. Bruchhausen konnte das Spiel zwar ausgeglichener gestalten, aber die Chance zum Drehen des Spiels hatten die Spielerinnen nicht. Erfreulich war die Quote am 7m-Punkt, denn Paula Brandt und Stina Umland konnten alle 4 Strafwürfe im Tor unterbringen. Am Ende stand ein nie gefährdeter 32:18-Sieg zu Buche. Jetzt heißt es, für die nächsten Spiele im Angriff und insbesondere in der Abwehr noch konzentrierter zur Sache gehen

und so weitere Punkte einzufahren.

Gespielt haben: Iska von Holten und Anna Ohlhoff (beide Tor), Paula Brandt (8/3), Rebecca Ney (5), Stefanie

Horwege (3), Katharina Hagemann (3), Julia Michaelsen (2), Jessica Abraham (2), Stina Umland (2/1), Lena von der Reith (2), Chantal Laskowski (2), Gesa Rusch (2), Esra Gökce (1), Anna Oltmann und Jessica Pye

FLEISCHER-FACHGESCHÄFT



- Kalte & warme Platten
- Unsere Spezialität:
Spanferkel ab 6 Personen
- Fleisch- & Wurstspezialitäten

Obstmarschenweg 316 · 21683 Stade-Bützfleth
Tel. 04146 5479 · Fax 04146 5560
fleischer-gallant@t-online.de
www.fleischer-gallant.de

Wann wird's mal wieder richtig Sommer?

Diese Frage hat sich der Trägerverein in diesem Jahr oft gestellt. Aber mit Wettervorhersagen wie: morgens leichter Nieselregen, 15 Grad, mittags bedeckt, 18 bis 19 Grad, abends



Solch sonnige Tage waren leider die Ausnahme

leichte Regenschauer, lockt man keine Besucher in ein Freibad. Wer liegt schon gern im nassen Rasen auf einer Liegewiese? In diesem Sommer haben unsere Schwimmmeister an vielen Tagen nur die selben Gesichter begrüßen können: Unsere Früh- und Abendschwimmer, die sich mal wieder als verlässliche Besucher gezeigt haben und die sich auch von schlechtem Wetter nicht abhalten lassen. Und ganz tapfer waren auch die kleinen Wasserratten, die sich trotz Zähneklapperns (nicht weil das Wasser kalt war, sondern weil es draußen so kalt war) jeden Tag wieder ins Wasser getraut haben, um endlich das begehrte Schwimmbadzeichen zu erreichen.

Uwe Brandt, Vorsitzender des Trägervereins Bützflether Freibad, ist nicht glücklich mit dem

diesjährigen Besucherergebnis von nicht ganz 26.000 Besuchern: „Wir hatten einfach zu wenig zusammenhängende warme Sommertage“, bedauert Brandt und hofft nun auf eine bessere Saison im nächsten Jahr. Aber nicht nur mit der geringen Anzahl von Besuchern hatte das Freibad zu kämpfen. Auch die Organisation des Reinigungsdienstes bereitete Probleme. An manchen Tagen war es nur Dank des Einsatzes von einigen Unermüdlichen möglich, die Sauberkeit - das Aushängeschild unseres Freibades - zu gewährleisten. Leider sind auch die Bützflether Wohlfühlabende nicht so angenommen worden wie erhofft. Trotz unterschiedlicher Angebote von Fitness über Leseabend bis hin zum Auftritt der Samba-



Wenn schon kein heißes Wetter, dann eben heiße Rhythmen

Gruppe war das Interesse eher gering, so dass überlegt werden muss, ob die Bützflether Wohlfühlabende auch im nächsten Jahr noch stattfinden sollen. Am 16. Oktober findet im Stader Rathaus von 11 bis 18 Uhr die 5. Ehrenamtsmesse statt. Auch der Trägerverein

beteiligt sich an dieser Messe und hofft so, engagierte Freiwillige für die Arbeitseinsätze

Zur Zeit laufen die Planungen, denn in der nächsten Saison soll das neue Wasservergnügen be-



An den Wohlfühlabenden gab etwas für den Körper ...

im Freibad gewinnen zu können. Das Motto unseres Standes lautet übrigens „Wir sind das Freibad!“.

Große Freude herrschte bei

reitstehen. Mehr dazu wird in einer der nächsten Ausgaben des Handballblattes berichtet. Aktuellen Meldungen sind auf der Internetseite www.buetzflether-freibad.de zu finden. Anregungen und Hinweise



... und den Geist

können Sie per E-Mail unter der Adresse buetzflether-freibad@web.de an den Trägerverein schicken.

(Bericht: I. Hellmick)

e-on Kernkraft

Angebot zum Dialog

Lernen Sie den Rückbau des Kernkraftwerks Stade kennen!
Wir laden Sie ein und freuen uns auf das Gespräch.

T 04141 77 2391 www.eon-kernkraft.com

MÖBELHAUS MEYER

Tischlerei • Möbelhandel • Bestattungen

Ihre Wünsche...

...entscheiden!

Inh.: Gretel und Peter Frank
Obstmarschenweg 263
21683 Stade-Bützleth
Telefon: 04146/209
www.moebelhausmeyer.de

Neue Trikots - neue Punkte



Vorne auf den schicken neuen Trikots ist das Logo vom Friseursalon Umland in Drochtersen drauf, hinten das von „Ferchau Engineering“ und dazwischen stecken die Spielerinnen unserer weiblichen A1. Bei der Übergabe ließ es sich Sponsor Dirk Umland nicht nehmen, selbst in die Halle zu kommen. Die Förderer bedankten sich auf fruchtbare Art und die Mannschaft mit ihrem ersten Sieg in der Landesliga.



Torwarttraining mit Benni

Jeder BüDro-Fan kennt Benjamin Kenter im Tor unserer 1. Herren. Immer wieder begeistert er die Zuschauer mit tollen Reflexen und Paraden, sowie mit langen Pässen. Seit zwei Saisons gibt er sein Können auch an unseren Nachwuchs

weiter. Sein Torwarttraining ist hervorragend gemacht und auch in diesem Jahr kann die HSG auf ihn zählen. Mittwochs von 18:30 - 20:00 Uhr ist wieder in der Übungshalle im Bützflether Sportzentrum Torwarttraining (ab C-Jugend).

Unsere mJD2 sucht Mitspieler

Unsere mJD2 hat einen guten Lauf und ist mit 3 Siegen in Folge in die Saison gestartet. Mit so viel Erfolg im Rücken macht Handball eigentlich richtig viel Spaß. Ein Umstand trübt die Freude ein wenig. Wir haben in dieser Jahrgangsstaffel zwei Mannschaften gemeldet und so herrscht bei der D2 Personalknappheit.

Im vergangenen Spiel gegen Bremervörde kam man durch „Kidnapping“ zu einem zusätzlichen Mitspieler. Auf der Tribüne wurde ein bekanntes Gesicht aus E-Jugend-Zeiten entdeckt. Sein Spielerpass steckte rein zufällig in der Passmappe der mJD2, ein Trikot ward schnell gefunden und ein Paar passender Hallenschuhe von der D1 ausgeliehen, die anschließend spielte. So kam Milan Schweiger zu seinem ersten Saisoneinsatz. Mannschaft und Trainer danken an dieser Stelle noch einmal ganz herzlich. Alle hoffen, dass Milan dabei bleibt und zusätzliche Spieler freiwillig kommen. Training: mo + fr, 17:30-19:00 Uhr; Sportzentrum

Spielergebnisse

Herren

Barnstorf : 1. Herren	40:24
2. Herren : Himmelpf. 2	34:20
Sittensen 1 : 3. Herren	33:13
Gnarrenburg : 4. Herren	19:15

Damen

Bassum : 1. Damen	20:21
2. Damen : Beckdorf 1	15:15
Harsefeld 1 : 2. Damen	9:14

Jugend Landes-/Oberliga

Geestemünde : mJA LL	35:32
Habenhausen : mJB OL	29:29
mJB OL : Schwanewede	32:25
mJC LL : Grambke	25:25
Schwanewede : mJC LL	54:11
wJA LL : Bruchhausen	32:18
Nordhorn : wJB OL	24:14
wJB OL : Höltinghausen	18:16
wJC LL : Stedingen	19:12
Schwanewede : wJC LL	17:13

männl. Jugend

Harsefeld : mJB 2	28:21
mJB 2 : Dollern	28:19
mJD 1 : Harsefeld a.K.	13:21
mJD 2 : Bremervörde 2	21:12
mJD 2 : Harsefeld 2	26:19
Beckdorf : mJE 2	7:41
mJE : Horneburg	37:5

weibl. Jugend

Stade 2 : wJA 2	10:11
wJA 2 : Hagen B	25:6
wJC 2 : Wisch	6:17
wJC 2 : Stade 2	5:29
wJD 1 : Hagen	21:22
Beckdorf : wJD 1	17:7
Stade : wJD 2	16:11
Harsefeld : wJE 2	10:13
wJE 2 : Beckdorf	10:6

Wir machen den Weg frei



Volksbank Kehdingen eG

Katharina Suhr
weibl. Jgd. D

Showturngruppe mit neuem Outfit



Foto: Nicole Leibinger

hinten v. l.: Sponsor Hannes Rolapp, Jennifer Brey, Nefise Yalim, Michelle Neugebauer, Imke Bube, Sophie Wilhelmi, Ramona Jene, Mareike Rehahn, Büsra Yildiz, Michele Engelmann, Sponsor Hartmut Wiesner; vorne v. l. Laura v. Bergen, Trainerin Marina Gatzke, Anneke v. Borstel, Sophia Bube, Nele Haak, Co-Trainerin Claudia Karstens, Christina Kastens, Christina Radatz, es fehlen: Katja Wille, Anna-Lisa Gatzke und Larissa Jens

Die Showturngruppe des TuSV sorgt mit ihren Auftritten immer wieder für Aufmerksamkeit. Damit der nächste Auftritt optisch auf jeden Fall ein Hingucker wird, dafür haben Hannes Rolapp VGH Versicherungen und Hartmut Wiesner Neukauf Bützfleth gesorgt.

Außerdem gab es eine großzügige Spende von der Fahrschule Thomas Kröger. Die Showgruppe „Sweet Sixteen“ sagt: Vielen Dank. In dem neuen Outfit sind sie am 05.11.2011 beim Ortsbürgermeister Hartlef Turnier zu sehen.

(Bericht: Marina Gatzke)

TuSV-Tenniskinder im Regionstraining

Die Bützflether Tennisjugend ist weiter auf dem Vormarsch: 16 Bützflether Tenniskinder und Jugendliche absolvierten ein Sichtungs- und Schnuppertraining mit dem Regionstrainer Scott Gabel aus Cuxhaven. Sie hinterließen einen so guten

Eindruck, dass es ca. alle 4 Wochen ein zusätzliches Tennistraining mit Scott Gabel geben. Des weiteren lud Scott Gabel acht Kinder ein, am wöchentlichen Regionstraining teilzunehmen.

(Bericht: Ulla Bunge)

 **PHYSIOTHERAPIE**
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth
Telefon 04146 - 928770
www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik
Hausbesuche
Fango & Massage

Fresko-Zuschuss bewilligt

Im vergangenen Jahr ging es schon einmal um die Finanzierung der Rettung und Restauration des Freskos aus dem alten, inzwischen abgerissenen Schultrakt. 20.000 Euro sollte das kosten. Die Zeit drängte, denn die Bagger für den Abriss standen schon bereit. 6.000 Euro bewilligte der Ortsrat damals, allerdings mit dem Zusatz „und keinen Cent mehr“.

Nun stellte die Stader Stiftung für Kultur und Geschichte erneut einen Zuschussantrag. Eine genaue Kostenaufstellung konnte dem Ortsrat zwar nicht vorgelegt werden, aber es werden vermutlich etwa 30.000 Euro nötig sein. Gut 16.000 Euro wurden inzwischen eingesammelt, 3000 Euro sollen an Spenden noch zu erwarten sein.

Es gibt ein städtisches Kon-

to mit den Überschüssen der Hobby-Kunst-Märkte, über das der Ortsrat verfügen kann. Der beschloss, dass der darauf befindliche Betrag von 5387 Euro für das Fresko zur Verfügung gestellt werden soll. Dagegen stimmte lediglich Udo Oellrich (SPD). Seiner Meinung nach gäbe es in Bützfleth eine ganze Reihe von Projekten, die er lieber mit Teilbeträgen dieses Geldes versorgt hätte, wie etwa die Ortsbücherei.

Herr Kunze, der Vorsitzende der Stader Stiftung für Kunst und Geschichte sagte zu, dass es keine weiteren Zuschussanträge geben werde und dass das Fresko im November im Dorfgemeinschaftshaus angebracht sein soll. Vielleicht gerade passend zur nächsten Ortsratssitzung?

Einen langen Atem bewiesen

Der TuSV Bützfleth Tennis Fit&Fun Lauftreff ist sehr stolz auf ihre beiden Läufer Reimer Bolz und Claus Kopf, die in 2011 erfolgreich am Intersport-Mohr-Lauf teilgenommen haben. Dieser Cup verlangt die Teilnahme an den folgenden vier Läufen: LG Kreis Nord-Stade in Himmelpforten (10 km), TSV Hollern-Twielenfleth Blütenlauf (10 km), SV Bliedersdorf (20 km) und Buschteichlauf in Dollern (12,6 km). Es wurden dafür attraktive Preisgelder ausgeschrieben. Reimer und Claus verfehlten das Siegerpodest mit den Plätzen 4 und 5 nur knapp. Trotzdem ist es ein Topergebnis für den noch jungen Bützflether Lauftreff.

Einige Damen aus dem Lauftreff haben bereits Interesse an dieser Laufserie für 2012 bekundet, allerdings ist die 20-km-Strecke in Bliedersdorf eine verdammt Herausforderung!

Ab sofort startet die Vorbereitung auf den 10 km-Silvesterlauf in Drochtersen (Di. 18.30 Uhr und Do. 19 Uhr mit Treffpunkt am schönen Bützflether Freibad). Wer Zeit und Lust hat, ist herzlich eingeladen, daran teilzunehmen! Auch Laufanfänger sollten sich nicht scheuen mitzumachen, denn unser Motto lautet immer noch: Dabei sein, Spaß haben und gesund ins Ziel kommen!

(Bericht: Ulla Bunge)

Stade-Abbenfleth



Abb. mit Extras

Grundstück in Elbnähe, voll erschlossen, 700 m² für **KP 24.500 €**, sofort bebaubar z. B. mit **Haus Clou**, 120 m² als Ausbauhaus, inkl. Bodenplatte und allen Materialien für den schlüsselfertigen Ausbau schon **ab 136.423 €**

Finanzierung mit günstigem Sonder-Baugeld unter Anrechnung der Eigenleistung

Peter W. Schneiderei – www.bkm-ps.de
Bausparkasse Mainz –
BKM ImmobilienService
Tel: **04146 – 5272**



Das Handball Blatt erscheint am

15.10.2011	25.02.2012
05.11.2011	10.03.2012
19.11.2011	24.03.2012
03.12.2011	14.04.2012
17.12.2011	28.04.2012
12.01.2012	12.05.2012
28.01.2012	16.06.2012
11.02.2012	14.07.2012

Fahr lieber mit...





wünscht
den Hand-
ballern aus
Bützfleth und
Drochtersen
viel Spaß
und Erfolg!



EAB Elektro
Anlagen Bau GmbH
Anlagentechnik
in Perfektion

Flethstraße 29
21683 Stade - Bützfleth
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50
eab@eab-stade.de
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade
> EAB Elektro-Anlagen GmbH
> EAB Automation GmbH
> EAB Service GmbH
> EAB Energiekonzepte GmbH
> EAB Verwaltungs GmbH

FRUCHT-SERVICE
Fruchthandels- und Transport GmbH

Mit der Frucht
können wir alles!

FRUCHT-SERVICE HAMBURG

www.frucht-service-hamburg.de



INTERSPORT
Rolf

Hökerstraße 42 · 21682 Stade · Tel.: 0 41 41 / 4 44 43
www.Intersport-rolff.de

Sparkassen-Finanzgruppe



Alt werden lohnt sich.
Mit der Sparkassen-Altersvorsorge.

 Sparkasse
Stade-Altes Land

Sie können zwar nicht ewig jung bleiben – aber sich aufs Alter freuen. Mit der Sparkassen-Altersvorsorge entwickeln wir gemeinsam mit Ihnen ein auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittenes Konzept für Ihre private Vorsorge und zeigen Ihnen, wie Sie alle staatlichen Fördermöglichkeiten optimal für sich nutzen. Vereinbaren Sie jetzt ein Beratungsgespräch in Ihrer Geschäftsstelle oder informieren Sie sich unter www.sparkasse-stade-altes-land.de
Wenn's um Geld geht – Sparkasse.

- ▶ Umfassende Beratung in allen Fragen der Gesundheit
- ▶ Von Montag bis Freitag liefern wir Ihnen Ihre Medikamente kostenlos direkt nach Hause
- ▶ Kostenlose Kundenkarte
- ▶ Bei Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie **10% Rabatt** auf einen Artikel Ihrer Wahl.*



*ausgenommen sind verschreibungspflichtige Medikamente und Sonderangebote

**Obstmarschenweg 297 · 21683 Stade-Bützfleth
Tel. 0 41 46 / 55 51 · www.apothekebuetzfleth.de**

1./2. Oktober 2011:

Gewerbeschau & verkaufsoffener Sonntag

Wir sind mit tollen Angeboten dabei und freuen uns auf Ihren Besuch!

**Bützfleth · Alte Chaussee 127 · Tel. 04146 462
www.stader-saatzucht.de · E-Mail: info@stader-saatzucht.de**

Immer ein VOLLtreffer

Wir erfüllen Ihre Wohnwünsche. Mit über 2.500 Wohnungen sind wir in Stade der größte Anbieter.

**Unser Wohnungsangebot:
1- bis 4-Zimmer-Wohnungen,
Reihenhäuser und
Seniorenwohnungen
in zentraler oder
stadtnaher Lage.**

Unser Team ist für Sie da!

www.wohnstaette.de

Teichstr. 51, 21680 Stade
Postf. 2228, 21662 Stade
Tel. 04141 6075-0, Fax -12
E-Mail: info@wohnstaette.de

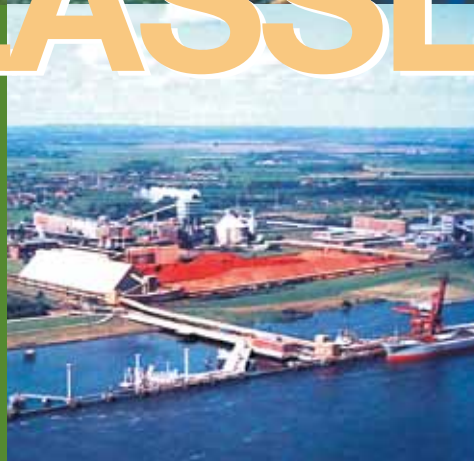
 **WOHNSTÄTTE
STADE EG**
Wir sind für alle da



AOS
aluminiumoxid

VERLÄSSLICH

**AOS in Stade –
Drei Jahrzehnte
innovative Ideen.**



**Aluminium Oxid
Stade GmbH
Postfach 2269
21662 Stade**

www.aos-stade.de



Stark für Stade